



**Доклад Комиссии по народонаселению и развитию
о работе ее тридцать шестой сессии****(Нью-Йорк, 31 марта — 4 апреля 2003 года)***Резюме*

Тридцать шестая сессия Комиссии по народонаселению и развитию была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 31 марта — 4 апреля 2003 года. Эта сессия была посвящена специальной теме «Народонаселение, образование и развитие».

Документы, имевшиеся в распоряжении Комиссии, включали доклад о мониторинге мирового населения, основное внимание в котором уделено теме сессии. В докладе содержится последняя информация по отдельным аспектам народонаселения, образования и развития и рассматриваются такие вопросы, как тенденции в области народонаселения, образования и развития; образование и начало репродуктивной жизни; взаимосвязь между образованием и рождаемостью; образование, здоровье и смертность; и образование и международная миграция. В докладе делается вывод о том, что образование играет ключевую роль в национальном развитии и является одним из главных компонентов благополучия человека. Благодаря образованию люди могут принимать самостоятельные решения и делать выбор в таких областях, как занятость, место жительства, размер семьи, охрана здоровья и стиль жизни, а также развитие личности. Такой индивидуальный выбор и решения в совокупности оказывают огромное влияние на демографический состав населения.

Другие доклады, которые были представлены Комиссии, были посвящены рассмотрению таких вопросов, как работа межсессионного совещания Бюро Комиссии; контроль за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания народонаселению, образованию и развитию; поступление финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий; мировые демографические тенденции; осуществление программы и ход работы в области народонаселения в 2002 году; и проект программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2004–2005 годов.

Комиссия заслушала выступление специального докладчика по этому вопросу профессора Алака Басу из Корнеллского университета (город Итака, штат Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки) и основные сообщения доктора Пола Демени, члена Совета по народонаселению (город Нью-Йорк, Соединенные

Штаты Америки), и профессора Амартия Сены, лауреата Нобелевской премии и магистра наук колледжа «Тринити колледж» (Кембридж, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

При рассмотрении последующей деятельности по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию Комиссия приняла две резолюции. В одной резолюции Комиссия постановила, что специальной темой ее тридцать восьмой сессии в 2005 году будет «Народонаселение, развитие и ВИЧ/СПИД с уделением особого внимания проблеме нищеты».

Во второй резолюции Комиссия просила Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам продолжать свои исследования и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать свою программную деятельность в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами, фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в отношении взаимосвязи между народонаселением, образованием и развитием. В этой резолюции она просила также Отдел народонаселения работать в тесном взаимодействии со всеми соответствующими органами, фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, ставя результаты своих исследований на службу осуществлению решений по вопросам народонаселения, образования и развития, принятых на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций. В резолюции далее указывается на то, чтобы выводы этих и связанных с ними исследований по вопросам народонаселения, образования и развития были учтены при проведении следующего обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, которые планируются провести в 2004 году, и, по мере необходимости, других конференций и обзоров, включая Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества, и регулярные обзоры Дакарской декларации и Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом. В своей резолюции Комиссия призывает Отдел народонаселения широко распространять результаты своих исследований, внося тем самым вклад в углубление понимания и осведомленности относительно взаимосвязей между народонаселением, образованием и развитием. Наконец, в этой резолюции Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения рекомендуется продолжать свою поддержку программ, касающихся народонаселения, образования и развития.

Комиссия также постановила принять к сведению документы, представленные на ее сессии (E/CN.9/2003/2–7). Комиссия одобрила проект предварительной повестки дня своей тридцать седьмой сессии, которая должна состояться в Нью-Йорке в 2004 году, и утвердила доклад о работе ее тридцать шестой сессии.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	1–2	4
A. Проект решения	1	4
B. Вопросы, доводимые до сведения Совета	2	5
II. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию	3–15	9
III. Национальный опыт в вопросах народонаселения: народонаселение, образование и развитие	16–22	11
IV. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения	23–29	12
V. Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии	30–31	13
VI. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать шестой сессии	32–33	14
VII. Организация работы сессии	34–44	15
A. Открытие и продолжительность сессии	34–36	15
B. Участники	37	15
C. Выборы должностных лиц	38–39	15
D. Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионного совещания	40–41	15
E. Повестка дня	42	16
F. Документация	43	16
G. Консультации с неправительственными организациями	44	16
 Приложения		
I. Участники		17
II. Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать шестой сессии		21

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект решения

1. Комиссия по народонаселению и развитию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать шестой сессии и предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать шестой сессии;
- b) утверждает предварительную повестку дня тридцать седьмой сессии Комиссии, которая приводится ниже:

Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:
 - a) межсессионное совещание Бюро;
 - b) повестка дня и организация работы.

Документация

Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионного совещания

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке прогресса в достижении целей и задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2003 году

6. Предварительная повестка дня тридцать восьмой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать восьмой сессии Комиссии

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать седьмой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Следующие резолюция и решения, принятые Комиссией, доводятся до сведения Совета:

Резолюция 2003/1

Народонаселение, образование и развитие*

Комиссия по народонаселению и развитию,

подтверждая Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, в частности рекомендации, касающиеся народонаселения, образования и развития,

подтверждая также основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, в частности те, которые касаются народонаселения, образования и развития²,

* Обсуждение см. главу II.

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

² См. резолюцию S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, II.E.

подтверждая далее Пекинскую платформу действий³ и дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации⁴ и Платформы действий, принятых на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в частности те рекомендации, которые касаются народонаселения, образования и развития⁵,

отмечая важное значение образования, прежде всего молодежи и особенно девочек и женщин, для достижения целей в области народонаселения и развития и вклада, вносимого в этом плане соответствующими органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Инициативу Организации Объединенных Наций в области образования для девочек,

принимая во внимание задачи в области народонаселения, образования и развития, поставленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶, и решения других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и результаты обзоров деятельности по их итогам, в частности в том, что касается народонаселения, образования и развития,

принимая во внимание также рекомендации по проблемам народонаселения, образования и развития Всемирного форума по образованию и Всемирной конференции по вопросам образования для всех⁷ и провозглашение периода 2003–2012 годов Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций⁸,

отмечая исключительно важную взаимосвязь между народонаселением, образованием и развитием,

с обеспокоенностью отмечая сообщения о сокращении в последнее время потоков ресурсов, направляемых на осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

1. *просит* Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций продолжать свои исследования и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать свою программную деятельность, в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами, фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в отношении взаимосвязи между народонаселением, образованием и развитием, включая связь между демографическими факторами и достижением целей инициативы «Образование для всех», с уделением внимания тому, каким образом образова-

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

⁴ Там же, приложение I.

⁵ См. резолюцию S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁷ См. Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года (Париж, ЮНЕСКО, 2000 год).

⁸ См. резолюцию 56/116 Генеральной Ассамблеи.

ние влияет на здоровье, особенно сексуальное и репродуктивное здоровье, включая ВИЧ/СПИД, тому, как образование отражается на уровнях, тенденциях и показателях смертности, рождаемости, распределения и мобильности, и роли политики в области народонаселения и развития, а также гендерного неравенства в том, что касается таких уровней, тенденций и показателей;

2. *просит также* Отдел народонаселения работать в тесном взаимодействии со всеми соответствующими органами, фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, ставя результаты своих исследований на службу осуществлению решений по вопросам народонаселения, образования и развития, принятых на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

3. *просит далее*, чтобы выводы этих и связанных с ними исследований по вопросам народонаселения, образования и развития были учтены при проведении следующего обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹ и, по мере необходимости, других конференций и обзоров, включая Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества и регулярные обзоры Дакарской декларации и Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁹;

4. *призывает* Отдел народонаселения в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами, фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций широко распространять результаты своих исследований, внося тем самым вклад в углубление понимания и осведомленности относительно взаимосвязей между народонаселением, образованием и развитием;

5. *призывает* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в тесном сотрудничестве с соответствующими партнерами продолжать свою поддержку программ, касающихся народонаселения, образования и развития, с тем чтобы ускорить осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

Решение 2003/1 Специальная тема Комиссии по народонаселению и развитию в 2005 году

Комиссия по народонаселению и развитию постановляет, что специальной темой ее тридцать восьмой сессии в 2005 году будет «Народонаселение, развитие и ВИЧ/СПИД с уделением особого внимания проблеме нищеты».

⁹ Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Решение 2003/2
Документы, которые рассматривались Комиссией по
народонаселению и развитию на ее тридцать шестой сессии

Комиссия по народонаселению и развитию принимает к сведению следующие документы:

а) краткий доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, 2003 год: народонаселение, образование и развитие (E/CN.9/2003/2);

б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания народонаселению, образованию и развитию, 2003 год (E/CN.9/2003/3);

в) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2003/4);

г) доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях (E/CN.9/2003/5);

д) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и о ходе работы в области народонаселения в 2002 году: Отдел народонаселения, Департамент по экономическим и социальным вопросам (E/CN.9/2003/6);

е) записка Секретариата о проекте программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2004–2005 годов (E/CN.9/2003/7).

Глава II

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию

3. Комиссия провела общие прения по пункту 3 своей повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях 31 марта 2003 года. В своем распоряжении она имела следующие документы:

а) краткий доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, 2003 год: народонаселение, образование и развитие (E/CN.9/2003/2);

б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания народонаселению, образованию и развитию, 2003 год (E/CN.9/2003/3);

в) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2003/4);

г) заявление, представленное Азиатским форумом парламентариев по вопросам народонаселения и развития, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.9/2003/NGO/1).

4. На своем 1-м заседании 31 марта со вступительными заявлениями выступили Директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, руководитель Сектора демографического анализа Отдела народонаселения, старший технический сотрудник Сектора репродуктивного здоровья Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и старший сотрудник по вопросам поступления финансовых ресурсов Сектора по вопросам народонаселения и развития ЮНФПА.

5. На том же заседании с заявлением выступила специальный докладчик по этому вопросу г-жа Алака Басу из Корнельского университета.

6. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Японии и наблюдатели от Марокко (от имени Группы 77 и Китая) и Греции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и вступающих в него стран — Кипра, Чешской Республики, Эстонии, Венгрии, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словакии и Словении, стран, являющихся ассоциированными членами, — Болгарии, Румынии и Турции и Лихтенштейна, который является членом Европейской ассоциации свободной торговли.

7. На 2-м заседании 31 марта с заявлениями выступили представители Бразилии, Российской Федерации, Пакистана, Китая, Гайаны, Индонезии, Алжира и Индии и наблюдатели от Канады, Швейцарии и Эфиопии.

8. На том же заседании с заявлением выступил представитель Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

9. На том же заседании с заявлением выступил представитель межправительственной организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития».

Решение, принятое Комиссией

Народонаселение, образование и развитие

10. На 7-м заседании 4 апреля заместитель Председателя Комиссии Альфредо Чукиуара (Перу) сообщил Комиссии о результатах работы, проведенной неофициальной рабочей группой, и внес также проект резолюции по этому вопросу, озаглавленный «Народонаселение, образование и развитие» (E/CN.9/2003/L.5).

11. На том же заседании Комиссия приняла этот проект резолюции (см. главу I, раздел В, резолюция 2003/1).

12. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Специальная тема Комиссии по народонаселению и развитию в 2005 году

13. На 7-м заседании 4 апреля заместитель Председателя Комиссии Альфредо Чукиуара (Перу) сообщил Комиссии о результатах работы, проведенной неофициальной рабочей группой, и внес также проект решения по этому вопросу, озаглавленный «Специальная тема Комиссии по народонаселению и развитию в 2005 году» (E/CN.9/2003/L.3).

14. На том же заседании Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел В, решение 2003/1).

Документы, которые рассматривались Комиссией по пункту 3 повестки дня

15. На 7-м заседании 4 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению документы, которые были представлены по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2003/2).

Глава III

Национальный опыт в вопросах народонаселения: народонаселение, образование и развитие

16. Комиссия рассмотрела пункт 4 своей повестки дня, озаглавленный «Национальный опыт в вопросах народонаселения: народонаселение, образование и развитие», на своих 3–6-м заседаниях, проходивших 1 и 2 апреля 2002 года.

17. На 3-м заседании 1 апреля с заявлениями в рамках общих прений выступили представители Российской Федерации, Бельгии, Гайаны, Малайзии, Литвы, Люксембурга, Гамбии, Польши и Китая и наблюдатель от Швеции.

18. На 4-м заседании 1 апреля с заявлениями в рамках общих прений выступили представители Нидерландов, Ирландии, Алжира, Пакистана, Индонезии, Никарагуа, Франции, Кении, Сальвадора, Мексики, Индии и Исламской Республики Иран и наблюдатели от Южной Африки и Туниса.

19. На 5-м заседании 2 апреля с заявлениями в рамках общих прений выступили представители Египта, Ганы, Бангладеш, Уганды и Филиппин и наблюдатели от Доминиканской Республики и Кубы.

20. На 6-м заседании 2 апреля с заявлениями выступили представители Австрии, Камеруна и Перу и наблюдатели от Португалии и Испании.

Основные сообщения

21. На своем 3-м заседании 1 апреля Комиссия заслушала основное сообщение Пола Демени из Совета по народонаселению, после которого последовало обсуждение, в котором приняли участие делегации Франции, Соединенных Штатов Америки, Италии, Мексики, Филиппин, Сальвадора и Туниса.

22. На 5-м заседании 2 апреля Комиссия заслушала основное сообщение лауреата Нобелевской премии и магистра Тринити колледж, Кембридж, г-на Амартия Сены, после которого последовало обсуждение, в котором приняли участие делегации Бангладеш, Индии, Мексики и Испании и представитель ЮНФПА.

Глава IV

Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения

23. Комиссия провела общие прения по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному «Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения», на своем 6-м заседании 2 апреля 2003 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях (E/CN.9/2003/5);

б) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2002 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам (E/CN.9/2003/6);

с) проект программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2004–2005 годов (E/CN.9/2003/7).

24. На том же заседании со вступительными заявлениями выступили представитель Отдела народонаселения и руководитель Секции по вопросам плодovitости и планирования семьи Отдела народонаселения.

25. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Китая и Ганы.

26. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Нью-Йоркского отделения региональных комиссий (от имени Европейской экономической комиссии), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической комиссии для Африки.

27. На том же заседании с заявлением выступил представитель Африканского союза.

28. На том же заседании с заявлениями выступили представители Всемирного банка, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

Решение, принятое Комиссией

Документы, которые рассматривались Комиссией по пункту 5 повестки дня

29. На 7-м заседании 4 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению документы, которые были представлены по пункту 5 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2003/2).

Глава V

Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии

30. На 7-м заседании 4 апреля 2003 года Директор Отдела народонаселения внес на рассмотрение проект предварительной повестки дня тридцать седьмой сессии Комиссии (E/CN.9/2003/L.2/Rev.1).

31. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету утвердить проект предварительной повестки дня, содержащийся в документе E/CN.9/2003/L.2/Rev.1 (см. главу I, раздел A).

Глава VI

Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать шестой сессии

32. На 7-м заседании 4 апреля 2003 года Комиссия утвердила проект доклада о работе ее тридцать шестой сессии (E/CN.9/2003/L.4), который был внесен на рассмотрение заместителем Председателя-Докладчиком.

33. На том же заседании Комиссия поручила также заместителю Председателя-Докладчику доработать доклад с учетом замечаний, сделанных в ходе ее 7-го заседания.

Глава VII

Организация работы сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

34. Комиссия провела свою тридцать шестую сессию 31 марта — 4 апреля 2003 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Комиссия провела 7 заседаний (1–7-е заседания).

35. Сессию открыл Председатель тридцать пятой сессии г-н Антонио Голини (Италия).

36. Со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Директор Отдела народонаселения.

В. Участники

37. В работе сессии приняли участие 42 государства — члена Комиссии. В ее работе также принимали участие наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и от 1 государства, не являющегося ее членом. Кроме того, на сессии присутствовали представители специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I.

С. Выборы должностных лиц

38. На 1-м заседании Комиссии 31 марта путем аккламации были избраны следующие должностные лица:

Председатель:

Гедиминас Шеркшнис (Литва)

Заместители Председателя:

Ифтикар Чоудхури (Бангладеш)

Криспин-Грей Джонсон (Гамбия)

Марк Бихлер (Люксембург)

Альфредо Чукиуара (Перу)

39. На 3-м заседании 1 апреля было решено, что г-н Марк Бихлер (Люксембург) будет также выполнять обязанности Докладчика.

Д. Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионного совещания

40. На своем 1-м заседании 31 марта Комиссия заслушала заявление Антонио Голини (Италия), Председателя тридцать пятой сессии Комиссии, который

представил доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионного заседания, состоявшегося в Риме 21–22 октября 2002 года (E/CN.9/2003/8).

41. На том же заседании Комиссия приняла к сведению этот доклад.

Е. Повестка дня

42. На своем 1-м заседании 31 марта Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.9/2003/1. В повестку дня были включены следующие вопросы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:
 - а) доклад о работе межсессионного совещания Бюро;
 - б) повестка дня и организация работы.
3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.
4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: народонаселение, образование и развитие.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.
6. Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать шестой сессии.

Ф. Документация

43. Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать шестой сессии, содержится в приложении II.

Г. Консультации с неправительственными организациями

44. В соответствии с правилом 76 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на заседаниях Комиссии с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете: Международного союза по научным исследованиям в области народонаселения (специальный статус), Международной федерации планируемого родительства (общий статус); Комитета по международному сотрудничеству в области национальных демографических исследований (реестр); Центра международных исследований им. Дэвида М. Кеннеди (специальный статус); и Инициативы за расширение прав девочек “Girl’s Power” (специальный статус) (от имени Международной коалиции в защиту сексуальных и репродуктивных прав).

Приложение I

Участники

Члены

Алжир:	Абдалла Баали, Рашида Бенхелиль, Мурад Бенмехиди, Белькасем Смаили, Джихед-Эддине Белкас
Австрия:	Герхард Пфанцельтер, Эвелин Хёнигспергег, Алице Цаунширм, Элизабет Прахт
Бангладеш:	Ифтехар Ахмед Чоудхури, Кхондкер М. Тальха
Беларусь:	Олег Иванов, Андрей Попов
Бельгия:	Жан де Рэт, Франсуа Бонтам, Мишеллин Ламбрехт, Серж Фельд, Рональд Шёнмакерс, Лю Жорис
Боливия:	Эрвин Ортиз Гандарилья, Марта Беатрис Лопес де Митре, Эдуардо-Энрике Гальярдо-Апарисио
Ботсвана:	Летлветсе Ммуалефе, Дафне Млотшва
Бразилия:	Мария Луиза Рибейро Виотти, Сидней Леон Ромейро, Татьяна Розито
Камерун:	
Китай:	Ван Гуосянь, Хао Линна, Сунь Сяобо
Демократическая Республика Конго:	Илека Атоки, Ндуку Боото, Себастьян Конголо Ломба, Одон Муранкен Минкоко
Египет:	Ахмед Абдул Гейт, Мохамед эль-Фарнавани
Сальвадор:	Виктор Мануэль Лагос Пиццати, Аида Вероника Симан де Бетанкур, Карлос Энрике Гарсия Гонсалес, Ана Хейзел Эскрих
Франция:	Марк Пингие, Жан-Мари Белло, Филипп Леглиз-Коста, Франсуа Эран, Пьер-Алэн Одирак, Жак Верон, Мари Пилон, Филипп Колломб
Гамбия:	Криспин Грей-Джонсон, Ассан Драромех, Ламин Фаати
Германия:	Гюнтер Плегер, Альбрехт фон дер Хейден, Шарлотта Хён, Франк Фасс-Мец, Райнер Шульц
Гана:	Вирджиния Офосу-Амаа, Ричард Б. Тёрксон, Ребекка Амоо-Абоагие
Гайана:	Джордж Талбот, Доннетт Кричлоу
Венгрия:	Орсолиа Центе
Индия:	

Индонезия:	Приджано Тжиптоджерджанто, Мохамад Сламат Хидайят, Сисванто Агус Вилопо, Шри Моертинингсих Адиоетомо, Джаухари Оратмангун, Эдди Н. Хасми, Сияхриал Лоетан, Дармансджах Джумала, Бунито Симамора
Иран (Исламская Республика):	
Ирландия:	Ричард Райан, Джон Гридл, Джоанна Бетсон
Ямайка:	Стаффорд Нейл, Норма Тэйлор Робертс
Япония:	Иосиюки Мотомура, Макото Ато, Касуя Синмура, Хироюки Ушида, Такаши Нишиока, Масаму Ямада
Кения:	Саймон Б. Баллат, Сара Дж. Ротич-Маттью
Литва:	Гедиминас Шеркшнис, Юргита Струмскиене, Бируте Абрайтиене
Люксембург:	Юбер Бурт, Марк Бихлер, Стэн Мик, Анник Ойстрайхер
Малайзия:	Растам Мохд Иса, Мухамад Нур Якоб, Залнуддин Яхиа, Ван Хашим Ван Джаафар, Саид Мохамад Хасрин Тенгку Хуссин
Мексика:	Елена Зуньига Эррера, Эдуардо Хуарес Агирро, Карлос Валера Паулино
Нидерланды:	Коэн Дэвидс, Нико ван Нимвеген, Элли Леемгуис, Марк ван дер Велден, Марлау ден Холландер
Никарагуа:	Линдолфо Моньарретс Мартинес, Эдуардо Хосе Севилла Сомоса, Марио Кастельон Дуарте, Луис Анхел Эрнандес, Эухенио Кано, Феликс Парралес, Луис Молина Куадра, Маурисио Солорзано
Нигерия:	
Норвегия:	Хельге Брунборг, Сив Катрин Мое
Пакистан:	Абдул Рашид Хан, Аизаз Ахмад Чодри, Мухаммад Хассан
Перу:	Осфальдо де Риверо, Марко Балазеро, Альфредо Чукиуара, Роми Тинкопа, Кармен Роса Ариас
Филиппины:	Энрике А. Манало, Томас М. Осиас, Маинардо Л. Монтеалегре, Джимми Д. Блас
Польша:	Ева Фрейберг, Януш Станчик, Иоланта Рейняк, Алина Потриковска, Ева Анзорге
Российская Федерация:	Юрий Н. Исаков, Ольга К. Самарина, Евгений А. Станиславов, Игорь О. Грибок, Григорий В. Устинов, Владимир Н. Зубков, Сергей Ю. Васильев

Турция:	Алтай Дженгызер, Алпер Чуркун, Явуз Чубукчу
Уганда:	Джотам Музингузи
Соединенные Штаты Америки:	Сичан Сив, Джон Дэвисон, Роберт А. Геринг, Херман Хаберманн, Джули Хансон Суонсон, Патрик Г. Марчам, Майкл Мккамман, Клаудия Серуэр, Питер О. Уэй
Замбия:	Матиас Дака, Патриция Чисанга

Государства — члены Организации Объединенных Наций, которые были представлены наблюдателями

Австралия, Аргентина, Багамские Острова, Бенин, Болгария, Венесуэла, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уругвай, Финляндия, Швейцария, Швеция, Эфиопия, Южная Африка

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, которые были представлены наблюдателями

Святейший Престол

Образование, имеющее постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций

Палестина

Секретариат Организации Объединенных Наций

Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Нью-йоркское отделение региональных комиссий

Органы Организации Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (ЮНЭЙДС)

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк

Межправительственные организации

Африканский союз, Международная организация по миграции

Другие образования

Международный комитет обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Суверенный рыцарский Мальтийский орден

Неправительственные организации

Общий консультативный статус: Международная федерация планируемого родительства

Специальный консультативный статус: Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения, Центр международных исследований им. Дэвида М. Кеннеди; и Инициатива за расширение прав девочек (от имени Международной коалиции в защиту сексуальных и репродуктивных прав)

Реестр: Комитет по международному сотрудничеству в области национальных демографических исследований

Приложение II

Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать шестой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.9/2003/1	2	Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии
E/CN.9/2003/2	3	Краткий доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, 2003 год: народонаселение, образование и развитие
E/CN.9/2003/3	3	Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания народонаселению, образованию и развитию, 2003 год
E/CN.9/2003/4	3	Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию
E/CN.9/2003/5	5	Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях
E/CN.9/2003/6	5	Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2002 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам
E/CN.9/2003/7	5	Записка Секретариата о проекте программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2004–2005 годов
E/CN.9/2003/8	2	Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионного совещания, состоявшегося в Риме 21–22 октября 2002 года
E/CN.9/2003/9	3	Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 2003 года на имя Генерального секретаря
E/CN.9/2003/NGO/1	3	Заявление, представленное Азиатским форумом парламентариев по вопросам народонаселения и развития, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.9/2003/L.1	2	Записка Секретариата об организации работы сессии
E/CN.9/2003/L.2 и Rev.1	6	Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии
E/CN.9/2003/L.3	7	Проект решения по специальной теме Комиссии по народонаселению и развитию в 2005 году

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.9/2003/L.4	7	Проект доклада о работе тридцать шестой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, представленный заместителем Председателя — Докладчиком Комиссии г-ном Марком Бихлером (Люксембург)
E/CN.9/2003/L.5	3	Проект резолюции по народонаселению, образованию и развитию, представленный заместителем Председателя Комиссии г-ном Альфредо Чикиуарой (Перу) на основе неофициальных консультаций
